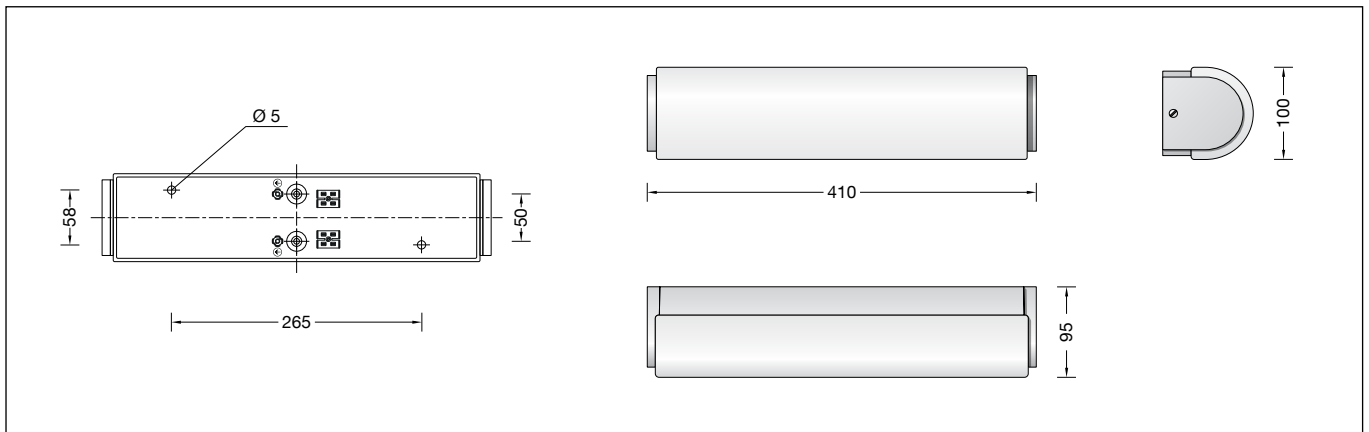


**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation**
**Wandleuchte**  
**Wall luminaire**  
**Applique**
**50 220.1****Anwendung**

Freistrahkende LED-Wandleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Free-radiating LED wall luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Applique à LED à diffusion libre en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.

Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

La technologie à LED offre longévité et un rendement lumineux optimale et une faible consommation d'énergie en même temps.

Luminaire avec degré de protection élevé.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5 mm  
 Abstand 265 x 58 mm

2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>

Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>

Schutzleiteranschluss

Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung

LED-Netzteil

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

DALI steuerbar

Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden

Schutzklasse I

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 1,6 kg

**Product description**

Die-cast aluminium and aluminium housing, finish white enamel

Hand-blown opal glass, satin matt

2 fixing holes  $\varnothing$  5 mm

265 x 58 mm spacing

2 cable entries for through-wiring for mains cable up to  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>

Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>

Earth conductor connection

2-pole connecting terminal for digital control

LED power supply unit

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

DALI controllable

A basic isolation exists between power cable and control line

Safety class I

CE – Conformity mark

Weight: 1.6 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche

Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat

2 trous de fixation  $\varnothing$  5 mm

Entraxe 265 x 58 mm

2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>

Bornier 2,5<sup>□</sup>

Raccordement de mise à la terre

Bornier à deux pôles pour pilotage numérique

Bloc d'alimentation LED

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

Contrôlable DALI

Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande

Classe de protection I

CE – Sigle de conformité

Poids: 1,6 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability.

If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	16,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	19,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 220.1

Modul-Bezeichnung	LED-0573/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2260 lm

### 50 220.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0573/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2260 lm

## Lamp

Module connected wattage	16.8 W
Luminaire connected wattage	19.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 220.1

Module designation	LED-0573/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2260 lm

### 50 220.1 K4

Module designation	LED-0573/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2260 lm

## Lampe

Puissance raccordée du module	16,8 W
Puissance raccordée du luminaire	19,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L <sub>70</sub>

### 50 220.1

Marquage des modules	LED-0573/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2260 lm

### 50 220.1 K4

Marquage des modules	LED-0573/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2260 lm

## Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website [www.glashuette-limburg.de](http://www.glashuette-limburg.de).

## Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website [www.glashuette-limburg.com](http://www.glashuette-limburg.com).

## Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site [www.glashuette-limburg.com](http://www.glashuette-limburg.com) ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Durchführungstülle in das Leuchtengehäuse einführen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Schraube an seitlichem Deckel lösen. Glas in Leuchtengehäuse einsetzen und mittels Schraube und Deckel befestigen.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead the mains supply cable through the grommet into the luminaire housing. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to the terminals. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Loosen screw of the lateral cover. Position glass into the luminaire housing and fix it with the screw and the cover.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation par le passe-fil à membrane dans l'armature. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique à la borne. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Dévisser la vis du couvercle latérale. Poser le verre dans l'armature et le fixer avec la vis et le couvercle.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

## Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten. Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. Leuchte öffnen. LED-Modul demontieren. Austausch-LED-Modul montieren. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Leuchte schließen.

## Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation. The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or an comparable person. Open the luminaire. Disassemble LED module. Assemble LED replacement module. Note installation instructions of the LED module. Close the luminaire.

## Remplacement du module LED

Travailler hors tension. Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Ouvrir le luminaire. Démontez le module LED. Installer le module LED de remplacement. Respecter la fiche d'utilisation du module à LED. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	113209.OEG
LED-Netzteil	611048

## Spares

Description	Part no
Spare glass	113209.OEG
LED power supply unit	611048

## Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	113209.OEG
Bloc d'alimentation LED	611048